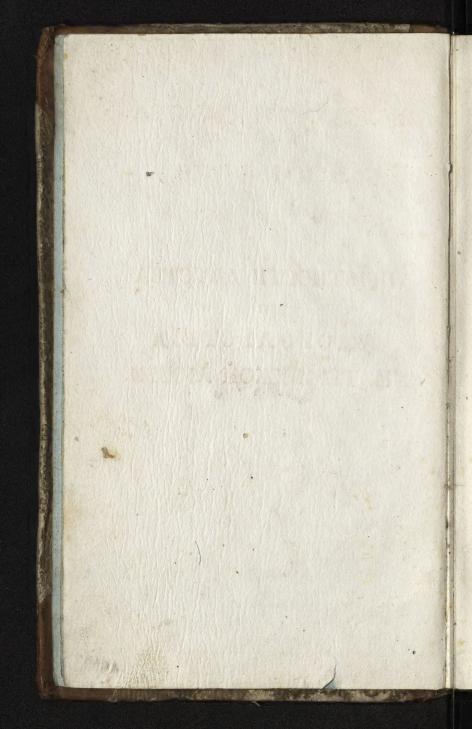


6482:

113/46 Moppe



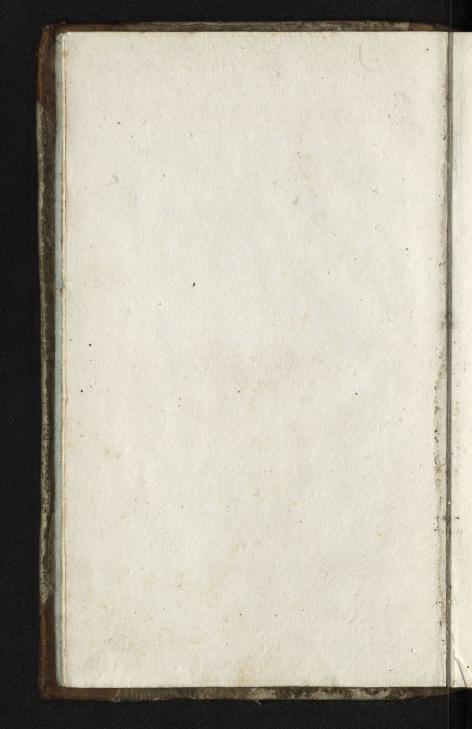
# пріятности дѣтства и удовольствія материнской любви.



# пріятности дътства и удовольствія материнской аюбви



Mockba 1801



# ПРІЯТНОСТИ ДЪТСТВА и УДОВОЛЬСТВІЯ МАТЕРИНСКОЙ ЛЮБВИ.

СОЧИНЕНО

HA

ФРАНЦУЗСКОМЪ ЯЗЫКЪ Л. Ф. ЖЕФРЕТОМЪ,

A

на россійскій переведено коллежскимъ ассессоромъ степаномъ никифоровымъ.



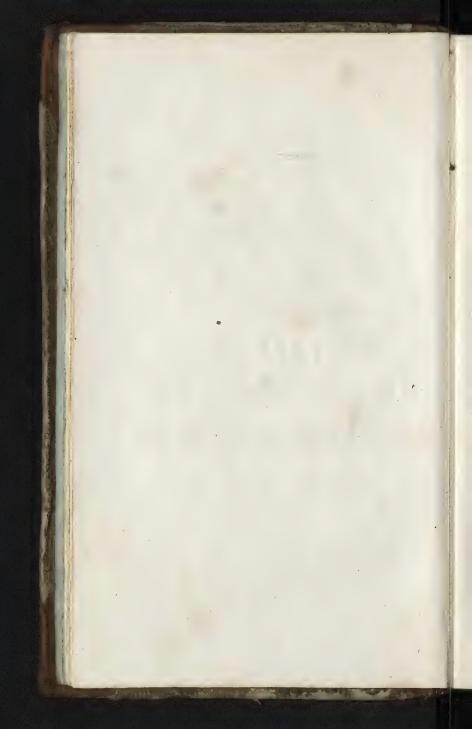
МОСКВА, въ типографіи платона бекетова.

1807.

Съ одобренія Цензурнаго Комитета, угрежденнаго для Округа Имперанорскаго Московскаго Университета.



ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОМУ
ВЕЛИЧЕСТВУ,
всемилостивъйшей
государынъ,
императрицъ
МАРІИ ОЕОДОРОВНъ.



# ВСЕМИЛОСТИВБЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Изб всёхб нравственных добродётелей, безб сомнёнія материнская нёжная мобобы заслуживает в наиболёе уваженія. Природа, разнообразная в своих дёйствіях в разлила сіе тувство во всёх странах в равно. Неогранитенная любовь матери к своим дётям во всё времена была единственным истотником общаго благоденствія: ея неутомимая дёятельность, руководствуя насв от самой колыбели, показывает намо прямую цёль нашей жизни, и приближает насб коистинному щастію; ея неусыпныя попетенія раждают великих в

Мужей, неустрашимых Героев в, ревностных Патріотов и примірных благотворителей угнітеннаго теловітества: благотестіє, внутреннее устройство Царств в, дружелювіє, наклонность ко всему доброму, ко всему изящному, все обязано сему зиждущему огно Натуры. — Внимательный умі не без удовольствія и изумленія смотрить на ціпь семейств двигмых симь благотворительным Геніемь, и составляющих процвітающія общества. Какая, подлинно, душа не восхитится сею заботливою тувствительностію матери, ко-

торой вліяніе простирается на толь 06ширный круго предметово?

Вб ТЕБЕ, Августёйшая МОНАРХИНЯ! видилю мы спо нёжную Мать, неусынно пекущуюся о благё любезнёйших дётей своих для щастія своих подданных ! ТВОЕ тувствительное сердце образовало налю Отца Отегества, подо кроткилю скипетролю котораго милліоны народово благоденствуюто! ТВОЯ материнская любовь дала налю спо подпору блаженства Россіи! Милосердая МОНАРХИНЯ! прости, то одино изб сыново ея, исполненный благо-

говъйных в тувствованій, осмымился сію слабую жертву своего глубогайшаго усердія украсить Священным в ТВОИМ в Именемь. Кто, конетно, как в не истинно щастливая Мать способна ощущать цыну пріятности дітской юности и удовольствія материнской любви?

ВСЕМИЛОСТИВЪЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

BAMETO
WMNEPATOPCKATO BEAUTECTBA

Върноподданнъйшій. Степанъ Никифоровъ.

# ПРЕДИСЛОВІЕ

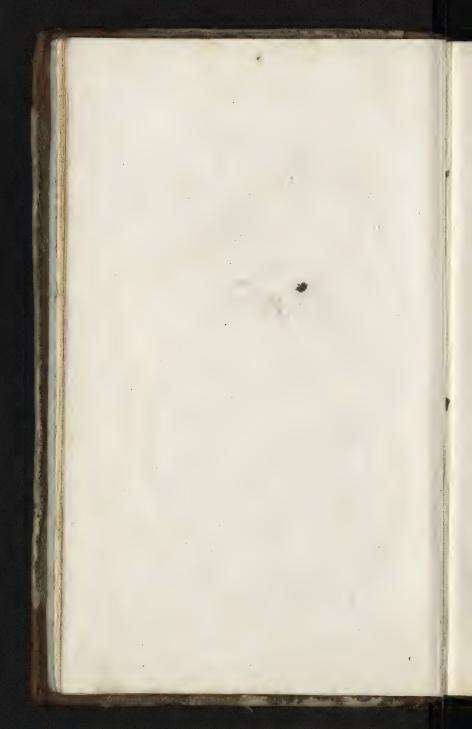
ОТЪ

# ABTOPA.

Quid leges sine moribus proficiunt?

Hor. od. 19. 1. 3.

Сіе краткое сочиненіе, въ произведеніи котораго совершенно участвовало сердце мое, есть плодо свободных в минутв, похищенных от трудов должности; цьль его есть та, чтобь изобразить пріятности весны жизни челов вческой, сей, радостію исполненной, эпохи дней наших в, о невинных веселіях в коей всякой св удовольствіем воспоминаеть. Таковый и сему подобный предметь служить занимашельною цірлью всіхь віжові, всіхь спрань, встхь правленій. Варварскіе народы, такв какв и просвъщенные, ощущають сладость священныхь узъ Природы; и сіе великое начало везді признано, что от добродътели и благополучія семействь зависить щастіе и благоденствіе народовъ.





# пріятности дътства удовольствія материнской любви.

Цевт в челов вческій возрастает в постепенно, и тихо разлускаясь, открывает в каждой день накія новых прелести, в в коих в изображаются благородство отца и пріятности матери.

томсонь во конце весны.

### цвъты.

\*\*\*\*\*\*\*

Возрастающій младенець подобень развершывающейся почкь подль увидшихь цвьтовь.

Никогда младенець такь любезень не бываеть, какь вь объятіяхь своей матери: равномърно нъжный пучокь цвътковь никогда свъжье не бываеть, какь на вътви своего куста.

Дишя бъгаеть по природному побужденію; оно любить играть такь, какь

младое произрасшение, колеблемое на сшебль дыханиемь льшняго зефира.

Carried .

Младенець самь по себь есть ничто, а все чрезь попеченія, прилагаемыя о немь, пріобрьтается: равно и цвьть пріемлеть пищу оть земли, краску оть солнца и прохладу оть зари.

Не одни тв цввты драгоцвины, которые сажаются вв цввтинахв; имвютв также свою цвну и тв, которые растуть вв уединенныхв долинахв и на утесистыхв горахв. Я люблю видёть играющих выбств дётей: мнё представляется тогда, буд-то бы я вижу множество разных в цвётовь, покрывающих в луга в в первые дни весны.

~

дитя, ощущая горесть бользней, прежде нежели вкусить сладость удовольствій, уподобляется младому розовому кусту, которой раждаеть иглы, прежде нежели произведеть цвьты.

~84

Большое семейство подобно вътьви сенетнаго дерева, увъшеннаго многочисленными кистями, на коихъ изображены всъ пріятныя оттънки разцвътанія.

1

e

a

~85

Мать, св благородною гордостію взирающая на двтей своихв, уподобляется зарв, величественно взирающей на цввты, оживленные ея восхожденіемв. Почему роза называется царицею цвътовь? Безь сомньнія по пріятности благоуханія своего, по красоть вида и живости ея цвьта. Равномърно что можеть быть на земль любезнье прекраснаго и добродьтельнаго дитяти?

NEW

Взгляни на сію юную розу: пусть на нее дують вътры; но они не въ силахь отнять у ней пріятнаго благоуханія. Подобно сему научись и ты, сынь мой! сохранять добродьтель свою среди житейснихь волненій.

riv@us

Юная дівица, будучи скромною, не теряеть ничего. Она подобна пучку весенней розы, которая не разторгла еще всіхь своихь покрововь.

~84

Гордый подсолнечник в часто проходять мимо, а ищуть скромную фіялку. Младое дитя, живущее подь соломенным в кровом в, способно им в почти всегда больше доброд в пеликол в пежели то, которое обитает в в великол в пных в чертогах в.

-

Старость влечеть кв себь почтеніе, а младенчество любовь. Св удовольствіемь довъренности сижу я подв твнію древняго и почтеннаго дуба; но люблю также, да еще и болье, срывать цвыты и носить ихв у моей груди.

~\*\*

Когда я печалень, то смотрю или на собраніе дітей, или на многочисленность цвітовь, и вы тоть же чась вы уміт моемь раждаются пріятныя картины.

~

Дътство есть время игрь; оно уподобляется дереву, которое производить цвъты прежде, нежели приносить плоды.

Дѣти любять иногда играть сь стариками: подобно сему цвѣтки растуть иногда на разлалинахь, коимь они служать украшеніемь.

New

Болье можно научишь дишя ласкою, нежели страхомь. Буря исторгаеть и умерщиляеть цвыты, между тьмь какь тихой зефирь вливаеть прохладу и отверзаеть всь ихь красоты.

~84

Дъши удвоиваютъ горячность своихъ родителей, осыпая ихъ своими ласками, наподобіе козьихъ листьевь, укращающихъ стебли, около коихъ они переплетаются.

~

Младенческое сердце подобно лильв, которой былизны ничто перемынить не можеть.

WOW.

Сыновняя любовь вр младенцр есшь

добродьтель, предшествующая всьмы другимь: такь какь почка перваго весенняго цвьта предвозвыщаеть рожденіе вськы прочикь цвьтовь.

1-

b

y -

-

)-

[-

)-

6

b

P.

0/810

Не должень momb часто принасаться кв цввтамв, кто не хочетв помрачить ихв блеска.

~

Мать должна пещись о щастій своихь дътей, но не потворствовать ихь желаніямь: подобно какь солнечные лучи придають цвътамь живость и красоту; но чрезмърный жарь изсушаєть ихь совсьмь на стебль.

New

Не вст дти родятся сводними и тти же даровакіями, такв какв не вст цвты св однимь и тты же благовоніемь.

Дьти, прыгающія около своей матери,

составляють наибогатьйшее ел украшеніе. Воть единая роскошь, которая ей позволительна. Она была твоя, щастливая Корнелія!

Невинность есть прекраснойшій, но скоро увядающій цвотокь.

Посмотри на сего отца, увеселяющагося тьмь, что онь имьеть таких в дьтей, которыя превосходять его талантами и добродьтелями. Онь подобится простой гвоздикь, родившей вы ньдрь своемы сьмя мохровой гвоздики.

Древо, посажденное близь хижины, защищается ею от непогоды во своей младости; во послодующее же ремя оно остинеть хижину густотою своих вотвей и хранить ее от бурных вотровь. е-

W-

0

H )-

Ħ

#### РАЗСВЬТЪ.

День разума давно уже возвъщень вы младенцъ слабымы разсвытомы. О сколь божественна радость матери, когда она усматриваеты первые лучи сего новаго свытила, покрывающаго златымы блескомы утесистые верьхи высокихы горы!

Когда мракъ врожденнаго побужденія, подобно шемному покрову, подъемленся предъ днемъ разума; шогда младенець, кажешся, родишся снова. Сей свъшлый пламенникъ показываешь ему ошношенія его сердца, шакъ какъ приближеніе солица ошкрываешь сіяніемъ своимъ ошшънки великольпнъйшія каршины свъша.

Маловремянныя дѣтскія печали составляють трогательное противуположеніе их в живым в радостям в, подобно как в тихіе пары, подвятые первыми солнечными лучами, составляют в на воздух в легкія облака, кои, носяся на крыльях в непостоянства и зефиров в, образуют в правильныя противообразности в в пространной картин в небес в.

II A

IJ

Первое сіяніе блестящей зари менте увеселяеть эрвніе пастуха, нежели первая улыбка, явившись на младенческих в устахь, веселить матернее сердце.

Поспътай посъять въ дътскомъ разумъ съмена наставленія; подражай прилъжному земледъльцу, которой, предупреждая восхожденіе дневнаго свътила, воздълываеть землю во время утренней прохлады, и въбряеть ей съмя жатвы.

Младенец**b** предвозвѣщаетb не рѣдко еще вb колыбели своей, каковb онb бу-

деть вы теченіи жизни, подобно солнцу, предсказывающему при восхожденіи своемь, ясно ли будеть небо вы теченіи дня, или покрыто облаками.

d

ч-

đ

b:b

b b

3-

[-

# ИДИЛЛІЯ ПЕРВАЯ.

### ПЕРВЫЕ СОЛНЕЧНЫЕ ЛУЧИ.

Исполнясь ревностнаго желанія созерцать великолопное явленіе зари, отверзающей пламенныя врата дня, и разсоввающей по небу блестящія звозды, выходиль я новогда каждое утро во пространной и уединенной луго, со котораго обнималь я моимь взоромь синьющія восточныя горы.

Нъкогда на семъ самомъ лугу, вдоль источника тополемь усажденнаго, вижу я (не безъ удивленія, солнцу едва начинающу тогда свое теченіе), юнаго младенца собирающаго цвъты, и составляющаго изъ оныхъ пучки и вънки; съ примъчаніемь смотрю за нимъ нъсколько времени, и познаю, что въ тоть день должно быть торжество сыновней и матерней

Приближившись, срываю самв любви. ньсколько полевых в астрв и бълой буковицы, и подаю оныя любезному младенцу, которой пріемлеть ихь сь пріят-Принуждая его подраною улыбною. жать ппицамь, упреннею прохладою вдохновеннымь, предлагаю ему спьть мнь нь-Пріятневинныхр стишковь. сколько ный голось его тотчась меня плвняеть \_\_ и я, во умиленіи сердца моего, лобызаю его вь невинныя уста.

Послушай, любезное дишя! сказалb я ему, послушай сшихошворца!

Ногда св блестящих восточных волмовь Богь дня мечеть первые свои огни; благодарная природа его привътствуеть; птицы наполняють рощи пъніемь, взирая сквозь древесныя вътви на богатое зрълище горизонта; цвъты пробуждаются разверзають свои пучки, при оживляющемь сіяніи раждающагося свътила; вставшій рано пастухь сь вершинь горь, одътыхь пурпуромь, устремляєть удивленный взорь свой на лучезарный шарь, оживотворяющій всьхь тварей: тогда глаза могуть безь опасности наслаждаться ньжнымь его свьтомь; его сіяніе еще колеблется и синьеть. Но когда простреть теченіе свое, и оставить далеко оть себя легкія облака, покрывавшія его при его восхожденіи, и разпространить по небесамь величіе своего ослыпляющаго кругосіянія: кто изь смертныхь дерзнеть тогда устремить на него свой взорь?

Любезное дишя! ты вступаеть теперь вы течение твоея жизни; розы невинности цвытуть на твоихы щекахы; бодретвенная заря не такы жива, какы ты... Ахы! но сколь однако близокы, сколь близокы тоты день, вы которой мны уже не возможно будеты спокойно смотрыть на твои прелести, и рвать для тебя астры и былую буковицу!

# идиалія вторая.

## полевое дитя.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Нъжная мать! желаеть ли составить тастіе занимающаго тебя существа, которое обязано тебъ жизнію? Бъги оть зараженнаго воздуха большихь городовь; удались вь сельское убъжище, дабы дытать прохладою зефировь и благовоніемь цвътовь; питай сына твоего при подошвь горь, среди трогательныхь явленій, открывающихся вь каждое время года.

Сколь блажено младенець, воспитывающійся во сельскомо уединеніи! Во время палящаго лютняго зноя, колыбель его висить подь товнью древесь; благовонныя вътви сенетнаго дерева зыблются надь его устами; разнородныя птицы увеселяють его своимь поніемь; пріятная гармонія ихь голосовь, томное журчаніе

сосъдственнаго источника и лиственный тумь нечувствительно его усыпляють. Какь же скоро пробуждается онь оть сна, тысячи другихь пріятныхь предметовь поражають его эрьніе. Онь видить повсюду цвыты и плоды; онь слышить лишь пыніе и отдаленное блеяніе овець, по пригоркамь разсыянныхь.

Скоро наступить то время, когда члены его начнуть разверзаться, и кругь ума его распространяться, подобно младому деревцу, которое растеть и мало по малу возвышаясь, украшается. Наждой день удаляясь, платить ему дань, усугубляя красоты его, и каждая заря, при своемь восхожденіи, находить его свыжье, блистательные и любезные.

Какое сладостное удовольствіе, когда соединенная чета водить его вы первый разы по луговой травь! вы какой она радости и вы какомы восторть! какы она прижимаеть кы своему сердцу сей плоды

нъжной ея любви! какъ пріятно для нее отвъчать на его невинные вопросы!

О вы, которые часто проливаете слезы нъжности! скажите намь, познало ли когда человъческое сердце большую радость сей четы, которая, послъ толикихь заботь и безпокойствь, видить наконець отверзающійся разумь своего сына и сердце благодарности исполняющееся?

# идиллія третія.

#### ЛУГА.

Цвътущіе луга! пространное и вольнозыблющееся зрълище! гдъ природа щедро изливаеть сокровища прозябаемаго царства, будьте благословенны! Сколь пріятень видь вашь, когда кроткіе зефиры играють вы вашихы нъдрахы, и
кахы свытозарный пламенникь, скрываясь
оть нашего зрынія, сквозь множество блестящихы облаковы мечеть на васы послыдніе свои лучи, златомы и пурпуромы свытящіе!

Колино крашь, любезные луга! ходиль я среди вась вы прекрасные дни моего дъшешва, поды сострадательнымы руководствомы моея матери! О! какы она радовалась, видя меня прыгающаго предынею, подобно младому агнцу, прескакивающему

рьзво разныя излучины источниковь, или ласкающему блеющих вовецв, которых в не устращаль мой видь!... Иногда, удалившись отв глазв ея, рвалв я по своему желанію душистую фіялку, разпещренныя астры, и составивь изь нихь пучокв, которой я связываль простникомв. возвращаяся поспішаль принести ей оной дарь; иногда вврряль я быстротекущему источнику сіе слабое приношеніе сыновнія любви. Пучокв, блистающій свіжестію, плыль по стремительной водь сквозь лугь, и крики мои возвъщали его приближение сей чадолюбивой матери, которая, сидя подв твнію старой ивы, остановляла мои цвоты на ихо пуши, и украшала ими свою грудь. Иногда также покушался я испытывать любовь \_ Тщешно осматривала она окрестныя мвста; ея глаза не зрвли болве ен сына. Она меня призываеть; смущенна, зоветь снова, \_ и я, внезапу вышедь изв ущелистаго пня старой ивы, являлся ей улыбаясь, бросался вв ея обвяmiя, и плашиль за ея нъжное обо мнь попечение шысячью ласками.

Любезные луга! колико трогательных в воспоминаній раждаете вы вв моемв сердцв!

### ИДИЛЛІЯ ЧЕТВЕРТАЯ.

#### MEPBOE HACTABJEHIE.

Во отдаленности от гордящихся городовь, гдь страсти свирыствующь и яростно сражаются, подобно волнамы бурнато моря, вы глубокомы и тихомы уединении, украшенномы всымы, что сельская природа имыть можеты великольпнаго и богатаго, обитала щастливая чета, которую пріятная посредственность, неограниченная свобода и любезное потомство, возраставшее окресты ея, содылывали блаженныйшею и самыхы могущественныхы Монарховь.

Уже шестая весна возобновляеть зелени деревь и луговых в цввтонь, св того времени, какв солнечные лучи вв первой разв возсіяли надв колыбелію одного изв старших оныя сыновь... Наступило время воздёлывать ниву ума его: сладостная должность для того, кто имбеть дарованіе проходить ее! но источникь жестоких взаботь для всякой матери, раздёляющейся между желаність, видёть своих в дётей, наслаждающихся раннимь наставленість, и между страхомь, помрачить цвёть ножной их в невинности!

Не подалеку оттоль обиталь сь давняго времени старець, которой, исторгшись от сильнаго вихря дьль и общественнаго рабства, препровождаль вь спокойстви и вь нькоторомь родь восторга послъдние свои дни.

Кв сему-то другу человвчества притекають нажие наши супруги, и вавряють ему вину своихь безпокойствь. — Обогати нась, говорять они ему, многоцвнымь сокровищемь искушенныя твоея опытности: скажи намь, какь, не огорчивь пріятнаго двтства, можно его наставить и породить любовь кь доброN

0:

ПО

чи,

ТЬ

b

0-

1!

B-

(e-

10-

p-

M- .

b-

ея

p-qc

ıa-

00-

дътели; какъ можно ему внушить въчныя правила строгаго нравоученія?

(Они сидъли тогда подъ дубомь, воторой древность дълала почтеннымь, и коего пень поддерживаль великой сводь густых в листьевь; вы недальнемы разстоянии от сего дерева, юный младенець играль по берегу источима, протекающаго долину.)

"Есть, отвътствуеть старець, — есть пнига вы тысячу крать драгоцынье всыхы тыхь, которыя читають великіе люди: безсмертная кылга, которую Провидыніе никогда не закрываеть, и которой глубокій и высокій смыслы познавать всыхы земель народы могуть; книга, которой страницы дытекіе и старческіе глаза сы пользою проходять; книга, которая учить почитать добродытель, и которая хранить вы сердцы вычную юность. Сія драгоцыная книга есть вселенная и великольпное соединеніе ся чудесь.

Нржные супруги! когда вы воспоминаете о удовольствінх в златаго віка, тогда, безь сомнівнія, глаза ваши орошаются слезами. Не трудно оживить и продолжить сін увеселенія: внушите сыну вашему, что щастіе, сіе божественное растеніе, раждается ни на вершинъ величія, за морями; что цвъть его, свертывающійся при видь порока, вянеть предь невинностію, и не иначе можеть соблюдень быть, какь вы ньдрь добродь-Плвните его восхитительными изображеніями блаженства младенчествовавшаго міра; пусть онв сопутствуєть замь вь сію глубокую долину, гдь удивленное зрвніе всюду находить новыя красоты. О! наним в восторгам в радости предается онв, видя здесь повелишные колокольчики розоваго цввта, густой плющв. обремлющій ини древних дубовь! Тамь дикія виноградныя лозы, кои будучи отпятчены плодомь, прицапляющея вы вышвямь ближнихь деревь, и составляють надь его головою какь бы гирлянды, сплетенныя изв полевыхв пввтовв; далве,

долгіе побъти смиланса, возвышающагося превыше холмовь, всползающіе вь безпорядкь густыми своими вътвями на хребты крутыхь горь, и взору открывающихь единыя глубины ихь ущелинь.

Пусть опр дышеть прохладою вр сихр благоухающих в рощахв, в сих в твнистых в пещерахв, вы семь убъжищь, непроницаемомь от палящаго льтняго зноя; пусть, съдши подлъ источниковь чистыхь водь, текущихь изь нъдра сихь пещерь, внемлеть согласному прнію разсрянныхь и здрсь пшицр подр шемнымр листвіем b. \_ Любезная чета! axb! ежели вв сіи минушы будешь шы пользовашься шрми живыми впечашлрніями, кои онь ощущаеть: в в твои желанія исполнились! Его младое сердце возчувствовало Божество и добродътель; онв всегда будеть также чисть и свъжь, какь Природа.

Таковыя - то пріятныя міста надлежить избирать для эрблища его и наставленія. Не забудьте также, сидя подль его, изобразить ему тогда пріятными красками простую и умьренную жизнь праотцевь.

Сіи щастливыя діти небесь, кои уподоблялись непорочностію сердець чистотв горизонта, заключавшаго ихв, не знали ни безпокойства, ни честолюбія: весь день ходили они подв пальмовыми деревьями и душистыми кедрами, гоня предв собою верблюдовь, воловь и друтих в живопных в ... Испинный злапый въкь! щастливый въкь, вь которомь страсти были покорены, владычествовала невинность, воздержание было соблюдаемо! Тогда люди не столь много зная художествь, имьли менье и нуждь. Пріяшная зелень и молоко украшали ихв сельской столь; и естьли когда они казались бышь роскошными, що было токмо для истиннато друга, или сосъда.

Сколь сія сельская жизнь была спокойна! То покорлясь нелицем роной любви. они занимались плясками и пріятными увеселеніями; то проходя зеленые луга, удивлялись богатому различію насъкомыхь, вь трудолюбіи тамо живущихь; то наконець отдыхая подь тьнію горы, или вь своей уединенной пещерь, воспарялись мыслію кь Великому Существу, сотворившему толико чудесь; и играя на пріятной лютнь, воспьвали вь пьсняхь Ему похвалу, и восхищали все твореніе...

В сем в вид в представляются всв предметы вселенныя тому, кто знает в пользоваться изобильным в источником в небеснаго правоученія.

I

I

Боже! въчное Существо! премудрый Творець міровь! Разумь высочайшій, ко-торый, безь сомньнія, сотвориль человька кы концу, достойному величія вселенныя и мысли! Ньть, Ты не отыметь оты младенчества чувствованія Твоихь благодьяній! Безь сомньнія, сердце невиннаго существа изьявляєть живьйшія и чистьйшія кы Тебь восторги! — Добродь-

тельная мать! посивши содвлать благополучнымь твоего сына; понажи ему покровительствующую десницу Божества вы
цвытахь, плодахь, жатвы, вы горахь, вы
небесахы; впечатлый вы его сердце сіе
малое число словы, которыя потомы возпротивятся вермы виновнымы усиліямы
злочестія! Всякой листы зеленаго дерена
преды очами размышляющаго есть листы
книги, научающей познавать Творца.

Добродьтель! св того времени, какв люди начали писать о тебь вы своихы книгахы, забвенна содылалась ты на землы! Они сочинили великія разсужденія о щастіи, не думая того, что единый виды невинной овцы дыласты вы сердцы сильный шее впечатльніе, нежели примычанія любомудретвующихы и выраженія многихы писателей.

Как в должно образовать сіє младое сердце для благотворенія почтеннойшей добродотели? Добрая мать! говори ему чаще: сыць мой! будь подобень симь деревьямь, отпятощеннымь плодами и растущимь близь дороги; они доставляють всьмь тънь и плоды, даже и тъмь, ком бросають вы нижь камни.

Какв опиращинь его отв суетныхв sopramp s Представляя ему превосходньйшее, всходи чаще сь нимь на сіи холмы, св коихв можно обнять зрвніемь всю окружность горизонта. Взирай на лучезарный кругь солнда, низкатящійся св неба сквозь множество воспламененных в тумановь; взирай на сей кругь, исполненный огня и постепенно погружающійся вь западь \_ отраженіе посліднихь его дучей во облакахь. Взирай на сім оттрики нржной зелени, услаждающія прілтностію зрвніе; на безконечныя его краски, которых в красоты и нъжноникакая искусная кисщь изобразишь не можешь.

Желаешь ли ты cb нимb наслаждаться еще величественныйшимb зрымщемb? Выходи вb безмольную ночь изb жилища

щвоего; ощути пріятность ея прохлады, и взирай на безчисленныя звъзды, сіяющее украшение мрачнаго небеснаго свода. Какая глубокая бездна великольнія и величія! Испорченные люди не хошать возвести своего взора на твердь небесную, отв которой они себя отчуждають. Но вто можеть изобразить восхищение невинности при видь блестящих в звызды. крошких в лучей луны и мрачности прекрасной ночи? Хошя мы безконечно ошдалены отв сихв свътозарныхв міровь; но помощію мысли добродьтельная душа достигаеть даже до ихв круга. Сколь многія сходства усматриваеть она вь сію минушу между собою и небесными свъшилами! Она подобится чистотою и свътлостію пламени, коимь они горять; всегда одинакова, и всегда вр движеніи какр онв, и будучи поставлены среди творенія, кажется, вопрошають онь другь друга о двлахв своего Зиждишеля. Вв семь обширномь зерцаль, повышенномь надь ними, невинная душа видить себя, познаеть и созерцаеть. Возлюбивь свои,

совершенства, подобно баснословному Нарцису, возлюбившему себя самаго, она погружается вы ныдры Безконечнаго, и удивляется себы вы вычномы Существы, коего она есть образы,,—

Старець говориль убъдительнымь образомь. "Супруги наши, восхищенные глу. бокомысленными его совъщами и великольпіемь его описаній, взирають другь на друга, и радующся проливая слезы. что могуть скоро воспользоваться его спасительным в наставлением в. Солнце уже озаряло последними лучами вершины высоких в горв, роса уже ниспускалась. Они обрашили пушь вр сельское свое жилище, чувешвишельнымь голосомь произнося сім слова: о почтенной старець! шы теперь имбешь право требовать оть нась въчной благодарности! Мы будемь учить нашего сына по сей вели. кой книгв Природы!... Когдаже тронушый шоликими чудесами, произенный сим величествомв, упоенный такими пріятностями, будеть онь вміщать вь себь новыя радости; тогда мы обратимь свой взорь на твое милое жилище, и благословимь того, кто нась научиль увънчать храмь наставленія лучшими цвътами.

### СЫНОВНЯЯ ЛЮБОВЬ КИТАЙЦОВЪ

\*\*\*\*\*\*\*

## ОТРЫВКИ СВЯЩЕННЫХЪ КИТАЙ-СКИХЪ КНИГЪ.

сыновней и матерней любви.

Прекраснойшіе цвоты держать во садахь, а полезнойшія расшенія цвотуть вь поляхь: любовь сыновняя во Дворць является вь блеско и великолопіи; но между частными людьми видны ножныя ся поцеченія.

Младенець, не имбющій другаго путеводителя, кромф склонности своего сердца, ульбается предь своимь опцемь и матерію, ласкаеть ихь, лобзаеть, ищеть всюду своими взорами, и зоветь ихь своимь крикомь, добровольно уступаеть имь свои игрушки, кладеть имь во уста кусокь, которой берегь для себя: Онь любить ихь, не выходить изь ихь объятій; не можеть терпьть разлуки сь ними; ничто его не вь силахь такь скоро, усмирить и утьщить какь ихь слова. Дьти всьхь земель вы разсужденіи сего суть одинаковы: ибо Природа есть едина

О безконечность сыновней любви! сколь ты удивительна! Что правильное теченіе світиль для тверди, плодоносіе полей для земли, то сыновняя любовь для народовь. Небо и земля никогда не облыгають другь друга: да послідують имь народы, — и согласіе світа будеть столь же непрерывно, какі світь неба и произведенія земли.

Сыновняя любовь есть добродьтель сердца: она вы немы заключается, подобясь огню, разливающему жары свой и свыты на все его окружающее; она

отирывается во поступнахо, словахо, драхо, и во всемо поведении, и являеть во нихо почтение и горячность безпредбльную.

~=~

Сыновняя любовь раждается св человымом вы вымомы, увънчиваеть его цвътами вы колыбели, и сопровождаеть его кы геройству прежде, нежели оны можеты оное познать, или еще и именовать.

~=~

Блажень тоть, кто можеть воздать старостію удрученнымь родителямь ть попеченія, которыя они обь немь имьли во время его младенчества! Блаженнье еще тоть, которой возвращаеть имь ихь смъхи, ласки, радости и игры, присоединяя кь тому толико же чувствованія: старость есть второе младенчество. Для чего же сыновней любви не равняться сь отеческою и матернею любовію?

Благорожденный сын ролжен в естественно любить, почитать, увеселять, делать щастливыми, славными и безсмертными своих в родителей.

~=~

Первое дружество в намбреніи природы должно быть, без сомивнія, дружество братьевь. Оно возраждаеть в нась ел чувствованіл искренности и довренности сь перваго ихь дътства. Кто ихь истребляеть, тоть чудовище; кто презираеть, не есть человькь; а кто теряеть, тоть имъеть злое сердце.

Оружія, науки, купечество и художества могуть прославить Государство; но содьлать его щастливымь, предоставлено сыновней любви.

Rmo рубить дерева, посаженныя его отцемь, тоть продасть свой домь, которой онь соорудиль. Императоры часто посвщали села, дабы видвть пріятное зрвлище семейства, составленнаго изв многихв покольній, которыя сыновняя любовь блюдетв вв согласіи и поков вводной и той же хижимв.

Rmo боишся, чтобь громь не разбудиль родителей его, тоть не должень опасаться, чтобь онь на него удариль.

Сім великія имена, кои нын Цари себь присвоили, суть менье значущи, нежели сіи два слова, столь простыя и общія отца и матери народовь, коими добродьтельная древность почтила тьхь добрыхь Государей, кои любили подданныхь какь своихь дьтей, и двлали ихь счастливыми, открывая средства быть лучшими.

Сыновния любовь есть единая добродьтель, которая св младенчества противоборствуеть страстямь. Она производить одинаковыя чувствованія и попеченія во всьхь климатахь. Дикой, скитающійся вь льсахь, по требованію своихь нуждь, болье познаєть изь своего сердца, чьмь обязань сынь отцу и матери, нежели сколько любомудрцы могуть научить вь своихь книжкахь.

~

Кто св почтеніемв подвемлетв посохь своего отца, тотв и последняго скоща его не ударить. Кто эвваеть при его старинных поветвованіях в, тоть то не будеть оплакивать его смерти.

~\*

Сына, скорбящаго о кончинъ своего отца, ничъмъ лучше утъшить не можно, какъ проливая вмъстъ съ нимъ слезы, и раздъляя его печаль.

N-BW

О сполько одно слово, одна слеза и одинь взорь дътей имьють силы надь

сердцемь отца, или матери! Они бывь уже ими стократно обмануты, и все еще не перестають имь върить.

-

Когда великіе люди не имфюто времени быть попечительными отцами, дрти не имфюто досуга ихо любить.

~=~

Сын в не можеть быть не виновень, когда мать его почитаеть виновнымь.

~

Не должно было имbть воинства для отвращения варваровь, когда сыновняя любовь призывала ихь на наши границы сь тьмь, чтобь ей удивляться.

~\*

Изображение опща для чужестранных ничто иное есть, как в картина, но для сына есть книга, которая научаеть его всть должностямь, и обязываеть его встрания исполнению. Сыновняя любовь обогатила многихь бъдныхь, но никогда не разоряла богатыхь. Она дала свободу многимь дарованіямь, но никогда не остановляла стремленія какихь - либо способностей; она покорила многія сердца добродьтели, но никого не осквернила порокомь; она учинила многихь счастливыми, но никогда не дълала несчастныхь.

Нѣжный и добродѣтельный сынь не имѣеть ни вкуса своего, ни чувствованія: что нравится его родителямь, то и ему; все, что ихь огорчаеть, огорчаеть и его; почему древніе говорили: отпы и матери любезнѣйтія суть ть,

кои наиболье любять добродьтель.

Что думають получить великіе люди нашихь времень от сей важности, сего безпристрастія, сего строгаго обращенія и сего владычественнаго вида, котораго они никогда не оставляють вы при-

сущствім своих в двтей? Взоры ихв обращающся на нихв, кажешся, шокмо по единому разсвянію. Они говорять имь одни только полуслова; улыбки ихв изчезають на устахь ихь; они считають себь за стыдь подойти кь нимь сь какою нибудь ласкою, даже отвергають к ихь собственныя, и боятся показаться опцами и предв своимв семействомв. Пусть они, сколько хотять, жалуются на рабство таковаго достоинства. Естьлибb они истинно питали внутреннее родительское чувство; то бы имбли видь онаго и свойство. Природа, любовь и кровь не согласуются св обманомв таковаго представленія.

Любезная машь! руки швои были моею первою колыбелію; я на них в нашель швои сосцы для моего пишанія, швою одежду для покрова, грудь швою для согрінія моего, лобызанія швои для ушішенія и ласки для радосши моей.

M

)--

T-

Почитать и любить своих вродителей во время ихв жизни, опланивать ихв и сожальть о нихв посль ихв смерти, есть отличное исполнение заноновв, основывающих вобщества человъческия. Кто оказаль имв всякую справедливость во время ихв жизни и посль ихв смерти, тоть исполниль совершенно великое звание сымовния любем.

# гимнъ въ честь создателю.

\*\*\*\*\*\*\*

Обожаю Тебя, сокровенная Премудрость! но которую все открываеть... Непостижимое Начало, дающее всему сущему красоту, движение и жизнь! прими чистую жершву моего сердца!... Начиная отв великаго слона, скитающагося вв пустыняхь, до мальйшаго насъкомаго, которое сосеть безь видимаго движенія древесный листь, все есть чудо вь Природь... Твое провидение, которое равно бодрствуеть надь встми существами, является, начиная св сильнаго орла, которой довольствуется сплетеніемь ньсколькихь вътвей на вершинъ древа неприступной горы, для сохраненія своих в ппенцовь. до робнаго крапивника, которой образуеть шаровидно вдоль низкаго полисадника свое гивздо изв пуху и моху.

#### выписка изъ письма

0

#### воспитании Россіянъ.

въ москвь, 1790 года.

Воспитаніе Россіянь заслуживаеть ваше вниманіе, со времень царствованія Петра Великаго. Прежде сей эпохи мракь невыжества покрываль все пространство Россійской Имперіи, и не даваль проникнуть ни единому лучу просвыщенія сквозь свою густоту. Ныкая жестокая строгость составляла все публичное воспитаніе. Можно сказать, что тогда всь Россійскія установленія ничто иное были, какь училища предразсудковь и заблужденій.

Наконец в чрезв нвсколько ввковы приспыло то время вы которое Россіи надлежало перемынить виды свой, и принять другіе нравы... Европа сы удивленіемы взирала на одного человыка, предпринявшаго возобновленіе наивеличайшей вь свьть Имперіи, и преодольвающаго всь препятствія, сопряженныя сь навыкомь и климатомь. Но великій человькь на престоль ничего невозможнаго найтии не можеть.

Намбрение возстановить воспитание Россіянь было достойно сего безсмертнаго Тосударя, но смерть, похитившая его при началь сей эпохи, воспрепятствовала докончить оное. Петръ Великій именемь и дълами, окончиво геройскую жизнь, оставиль много недовершеннаго вь чрезвычайных в своих в начершаніях в; и сія недовершимость, естьлибь не была докончана, погрузила бы Россіянь снова вь то грубое состояніе, изв коего она изторжена. Великой Екатерин в II. предоставлено было дать великой примърв свъту, содьлавшейся вь самомь началь своего царствованія просвітительницею своих в подданныхв. Учрежденія Ея для Нее славнье, нежели всь Ея побъды. Что я говорю? Сіи самыя учрежденія и супь побъды. Екатерина побъдила всъ народные предразсудки. Она сохранила пысячу граждань для Государства, воздвигнувь убъжища для дътей, бывшихь прежде жертвами злосчастія, и заставивь соучаствовать въ выгодахь воспитанія всъ разряды общества. Сія слава гораздо болье превосходить ту, которая пожинается на сраженіяхь. Однъ учрежденія Императрицы довольны, дабы учинить имя Ея любезнымь для всъхь чувствительныхь сердець и славнымь во всъ въки.

Учредить правила воспитанія, основанныя на хороших началах не есть удобоисполнительное предпріятіе; для подобнаго желанія должно быть одущевлену спасительным восторгом но желать твердаго и постояннаго блага настоящим и грядущим родам надлежить еще родиться съ сердцем и дарованіем но могущими спосты великим предпріятіям философь, которой въ спокойном уединеній начертываеть правила воспитанія основаннаго на Природв, не находя для себя никаких в препятствій, можеть предаться по своей воль всьмь движеніямь своего воображенія; подобно Платону, онв можеть положить основанія совершенной республики; но чтобы воображенія свои показать на самомь дьль и испытать свои уметвованія, то встрочаются во томь трудности совсьмь другаго рода. Тысячи остановокв, коихв Философы не предвидвли, прошивополагающся игрв пружинь, и обманывающь ожидание Законодателей. Особеннъйшее дарование и искуство состоить вы томь, чтобы такь усмотрьть вліяніе встхь внышнихь предметовь, дабы страсти человьческія вмьсто того, чтобь вредили возстановленію, служили бы еще кв ихв защищенію.

Подобное сему предпріятіе было, и можеть быть еще неудобоисполнительнье, вь Россіи, нежели вь другихь Государствахь. Сей народь, едва изшедтій изь предвловь грубаго воспитанія, подверженный еще всьмь предразсужденіямь, соединенным св суевъріем и невъжеством в, едва могь покориться новым преображеніямь относящимся до просвъщенія ума, умягченія нравовь и конечнаго искорененія пороковь, по видимому, естественных в климату. Екатерина Великая, исполненная благороднымь мужествомь, не довольно того, что предприняла намъренія, долженствовавшія совершить общее благоденствіе, но еще пожелала ихв сама исполнить; и Ея непосредственное поцеченіе подкръпляло продолженіе онаго.

Для приобрътенія основательнаго познанія накого-либо учрежденія, надлежить непремънно познать его вообще и въ собственности. Почему я ръшился съ радостію, слъдовать въ разныя Коллегіи, въ разныя публичныя Гимназіи за однимъ изъ моихъ пріятелей, природнымъ Французомъ, живущимъ уже пятнадцать льть въ семъ городъ, гдъ его заслуги приобръли ему отличное мъсто въ одномъ изъ сихъ домовъ народнаго воспитанія; будучи имъ руководствуемъ, удовлетвориль я совершенно моему любопышству. такь какь и вы можете удовлетворить своему. Но все, что я ни видьль, умножало возродившееся во мнв удивление Россійскому воспитанію; все, что я видьль, ушверждало меня вр сей мысли: что установленія Екатерины II. заслуживають почтение Философіи и все вниманіе Европы... О! какое безконечное различіе между физическим воспитанием сихв Россіянь и прочихь народовь! (Я еще не выхожу изв удивленія.) Не вв томв здвсь состоить оно, чтобы заключить учениковь вь мрачныя ствны, едва провываемыя вившнимь воздухомь; но воспитатаніе вb сей Имперіи совершается на лучших основаніяхь. Способы, доставляюшіе воспитанникамь обоихь половь сію крвпость древних вборцевь, неизвестную со многих въковь, сушь: вольность, чистота воздуха, опрятство внутренности и вившности домовь; не ивжная, а здоровая пища; вкорененіе навыка кв перемвнамв илимата и неумфренности годовых времень; покойная, легкая и безь перевязокь

одежда; наконець всь тьлодвиженія, по совершенно познаннымь правиламь Гимнастики учрежденныя.

Здъсь - то истинное Лакедемонское воспитаніе; сими - то средствами люди дълаются кръпки и мужественны. Душа и тъло тъсно соединены; и когда тъло получаетъ мужественное воспитаніе, душа и сердце многое отъ онаго занимають.

Мы видъли забавы воспитанниково и сами были свидътелями ихъ проворства, за которое еще прежде намъ много ихъ хвалили. Будучи вольны въ выборъ игръ, они выбирають обыкновенно тъ, кои болъе требують гибкости и проворства. Мы смотръли, какъ они упражнялись въ прыганіи, бъганіи, борбъ; но дъйствія, о коихъ повъствовали намъ ихъ надзиратели, показались для насъ чудесными. Они намъ разсказывали, что не ръдко видъть можно, какъ они смъло всходять на веревочныя лъстницы внизу не утвержденныя, взлъзають на высокія мач-

шы, которых в поверхность есть гладкая. перепрыгивають рвы, наполненные водою и невброятной величины; волтижирують превосходно; поднимающся на кровель, бросаясь оттуда вв прудь . чрезь моторой переплывь, всходять на берегь; всходять зимою на покрытыя льдомь горы; спустя несколько времени вставши от в сна, катаются на коньках в по прудамь, во весьма легких платьяхв, и во время жестокаго холоду, отв двадцати и тридцати градусово простирающагося. Сколь сушь далеки отв сихв неустрашимых существь бользненные ваши воспишанники, кои еще сушь какв бы несовершенныя существа, и которыхь бы лучше именовань гидроменрами. нежели человъками!

Во многих в мъстах в физическое воспитаніе оставлено на волю учителей, коих в встаранія устремлены ко усовертенствованію разума, а тъло оставлено в в небреженіи, так в как в часть, которая будто в разум в ни малаго участія не имбеть. Здвсь же воспитание первых вых воспитание ставительного воспитание коношества, основанное на непремвиных в правилах воспорое не почитается за ищетную принадлежность, но как в существенная часть воспитания нравственнаго уважаема.

Дишя со времени своего рожденія воспишывается по непреміннымі правиламі, опышностію и разумомі дознаннымі. Самихі кормилиці должности начершаны сі величайшимі стараніємі.

Всегда выбирають шхв веселаго нрава, опратныхв и проворныхв; смотрять даже на цввтв ихв волось, которые очень часто показывають характерь людей. Хотя сін подробности и кажутся мізочными, но онів весьма важны вы мелодыхв літахв, вы продолженіи коихв получаемыя впечатлівнія часто остаются на візки незагладимыми.

Дъти содержатся въ величайшей чис-

тоть. Вь покояхь ихь всегда бываеть легкой, столько спасительной для здоровія ихь воздухь, которой стараются часто перемьнять. Какь дьти имьють весьма ньжной органь зрвнія, а потому чрезвычайный солнечный свыть оному можеть вредить; то для сего такь вышаются колыбели дьтей, чтобы свыть сей не прямо могь на нихь ударять; вь сльдствіе сей же самой причины никогда вдругь не выносять ихь вь ясный день.

Для усыпленія дётей, никогда их в не качають: учрежденіе имянно оное запрещаеть. Предписано даже и то, чтобы св величайшею осторожностію очищать у них в носв, дабы иначе не повредить его органовь.

Вь началь берегуть ихь от холода, а по мьрь возраста пріобучають ихь кь непостоянству погодь.

Дають также имь вь разныхь слу-

яхь волю, дабы содержать вы нихы пріятную веселость, не менте нужную для здоровья, какы и для способнаго нознанія ихы качествы физическихы и нравственныхы.

Они имфють обыкновеніе избъгать врачеванія, да и вы правилахы предписано, чтобы не давать дьтямы лькарствы иначе, какы развы когда оны сдылаются необходимыми. Естьли дитя имфеты головную боль, или чрезвычайную колику; то веляты воздержаться ему оты всякой пищи, выпить нысколько свыжей воды, и прогуливаться на чистомы воздухы. Сіндвы стихіи суть наивырныйшія лькарства оныхы льты.

Для укрвпленія здоровья двшей, для приращенія онаго и для щастія во всей ихв жизни, непремвнно нужно позволять имв веселости и невинныя забавы. Всв старанія учредителей должны устремляться кв тому, чтобы скрыть отв ихв глазв начальную сухость и скуку Наукв. Познанія должны входить вв сій младыя души безв ихв отягощенія и подв

наружными пріятными забавами; когда они учатся, то думалибы, что они играють.

Привычка стоять на ногах вольшую часть дня во время их в употребления пищи, или во время учения, укрвпляет в их в члены, и доставляет в имв свободный и прямый видв. Всв части твла тогда занимаясь, обременяются, а по сему сон в двлается для них в спокойнве.

Учишели строго наблюдають, чтобь ученики владъли объими руками, и, сколько можно, требують, чтобь они употребляли объ руки во всъх ихь обыкновенных в играх в, как в на примър играя в кегли, бросая камни в отдаленную цъль и упражняясь в борбъ. Все с физическое воспитание дътей основано на истинных в началах Природы.

Многіе отцы и матери достойны за то порицанія, что безпрестанно умбряють в живость своих в двтей, всегда хотять видьть их в скромными и основа-

тельно во всемь поступающими. Пусть они спросять Природу, она имь будеть то же отвъчать. Ежели они не захотять сему повърить, то пусть посмотрять на маленьких в тварей, ихь окружающихь. Они увидять, что первый возрасть тварей провождается вы яденіи, сны и игры. Молодыя растенія сами по себь всь имьють тонкій стебель, способной кы безпрестанному колебанію оть вытровь.

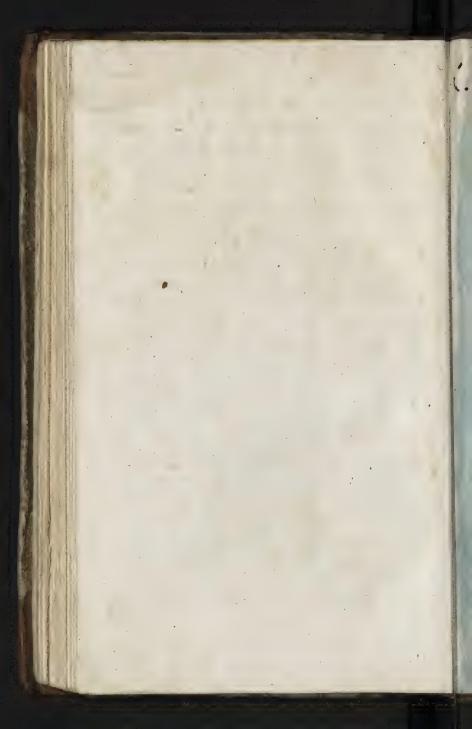
Сіе колебаніе служить кь разлитію сока по всьмь частямь прозябенія. Дьти находятся вь томь же состояніи. 
Между упражненіями дьтей Московскаго 
дома, мы болье замьтили пусканіе стрьль. 
Сіе упражненіе приводить вь движеніе 
всь мускулы рукь, плечей и спины; оно 
разширяєть грудь, легкое, и облегчаєть 
теченіе крови. Примьтьте силу народовь, 
сражающихся стрьлами: вы увъритесь, 
что ньть лучшаго упражненія могущаго 
сдьлать сильнымь тьло.

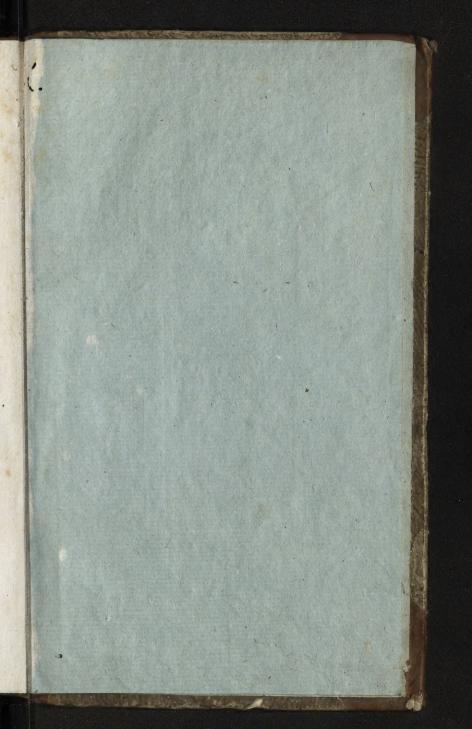
Подобное воспитаніе, гдв укрвпленіе

твла вмвств совершается св укрвиленіемь разума, всеконечно достойно быть образцовымь. Древніе наиболве упражнялись вв Гимнастикв, но нынвшніе народы заставляють юношество много сидіть, и сіе воснитаніе послужило обильнымь источникомь многихь золь. Да возвратятся Европейскіе народы кв Природь, — и достигнуть добродітели: ибо ніть ничего, чтобы столько приближило кв добродітели, кв геройству, какв хорошо разположенная Природа.

ROHEH P.









? oux 1812

